



CIRCULAIRE

CIRC/AIRW-41

Date : 21/12/2009

Datum : :

Edition : 01

Uitgave :

Annexes/Bijlagen : 0

OBJET

La présente circulaire décrit la procédure à suivre par les organismes de gestion du maintien de la navigabilité (CAMO dans la suite du texte) des aéronefs définis à la section 4, pour obtenir l'approbation, par la DGTA, des programmes d'entretien (y compris, le cas échéant, des spécifications de maintenance) destinés à ces aéronefs.

Le Directeur Général,
De Directeur-generaal,

F. DURINCKX

ONDERWERP

Deze circulaire beschrijft de procedure die door de managementorganisaties voor permanente luchtwaardigheid (CAMO in het vervolg) van de luchtvaartuigen gedefinieerd in sectie 4 van deze circulaire dient gevolgd te worden, voor het bekomen van de goedkeuring, door het DGLV, van de onderhoudsprogramma's (met inbegrip van, indien van toepassing, de onderhoudsspecificaties) bestemd voor deze luchtvaartuigen.

L'édition 1 comprend :
Uitgave 1 bevat :

20 pages datées. : 21/12/2009
Bladzijden gedagtekend

REFERENCES

- Règlement (CE) N° 216/2008;
 - Règlement (CE) N° 2042/2003;
 - Règlement (CE) N° 1702/2003;
 - Règlement (CE) N° 3922/1991 ;
- ainsi que les règlements (CE) portant modification aux règlements précités.
- EASA Décision 2003/01/RM;
 - EASA Décision 2003/19/RM ;
- ainsi que les décisions ED portant modification aux décisions précitées.
- JAR-OPS 3
 - Circulaire EQUIP-4 : Transpondeurs.
 - Circulaire OPS-14 : Opérations tous temps.
 - Circulaire OPS-15 : ETOPS.
 - Circulaire OPS-21 : RVSM.
 - Circulaire AIRW-22.

REFERENTIES

- Verordening (EG) N° 216/2008;
 - Verordening (EG) N° 2042/2003;
 - Verordening (EG) N° 1702/2003;
 - Verordening (EG) N° 3922/1991,
- alsook de (EG) verordeningen tot wijziging van de bovenvermelde verordeningen.
- EASA Beslissing 2003/01/RM;
 - EASA Beslissing 2003/19/RM;
- alsook de ED beslissingen tot wijziging van de bovenvermelde beslissingen.
- JAR-OPS 3
 - Circulaire EQUIP-4: Transponders.
 - Circulaire OPS-14: All Weather Operations.
 - Circulaire OPS-15 : ETOPS.
 - Circulaire OPS-21 : RVSM.
 - Circulaire AIRW-22.

1. INTRODUCTION

(Réf. (CE) 2042/2003)

Conformément au règlement (CE) N° 2042/2003, les aéronefs doivent être entretenus suivant un programme d'entretien lequel, y compris tous les amendements ultérieurs, est approuvé directement par la DGTA ou, si applicable, suivant une procédure d'approbation approuvée par la DGTA (voir section 10 de cette circulaire).

Les exigences de base pour développer un programme d'entretien sont détaillées dans le règlement 2042/2003 et en particulier dans les articles M.A.302 et M.B.301, leurs AMC et les annexes associées à ces AMC.

La majeure partie de cette circulaire est essentiellement consacrée à fournir des précisions sur la procédure à suivre par les CAMO pour rédiger les programmes d'entretien ou les spécifications de maintenance et leurs amendements et obtenir l'approbation de ceux-ci par la DGTA.

Tous les articles référencés dans cette circulaire font partie du règlement (CE) N°2042/2003 et des amendements à celui-ci.

2. ABREVIATIONS

Ci-après, voici la signification des abréviations et termes employés dans la circulaire.

- AD: Airworthiness Directive/Consigne de Navigabilité.
- AMC: Acceptable Means of Compliance.
- AMM : Aircraft Maintenance Manual.
- AWOPS: All Weather Operations.
- CAME : Continuing Airworthiness Management Exposition/Manuel de spécifications de l'organisme de gestion du maintien de la navigabilité.
- CAMO: Continuing Airworthiness Management Organisation/Organisme de gestion du maintien de la

1. INLEIDING

(Ref. (EG) 2042/2003)

Conform de verordening (EG) N° 2042/2003, moet het onderhoud van luchtvaartuigen gebeuren volgens een onderhoudsprogramma dat, met inbegrip van alle latere wijzigingen, goedgekeurd wordt hetzij rechtstreeks door het DGLV of, indien van toepassing, volgens een procedure van goedkeuring die goedgekeurd werd door het DGLV (zie sectie 10 van deze circulaire).

De basisvereisten om een onderhoudsprogramma te ontwikkelen zijn beschreven in verordening 2042/2003, en meer bepaald in de artikelen M.A.302 en M.B.301, hun AMC's en de bijlagen verbonden aan deze AMC's.

Deze circulaire is voornamelijk bedoeld voor het geven van informatie over de werkwijze die dient gevolgd te worden door de CAMO's voor het opstellen van de onderhoudsprogramma's of de onderhoudsspecificaties en hun wijzigingen, en voor het bekomen van de goedkeuring ervan door het DGLV.

Alle artikelen waarnaar verwezen wordt in deze circulaire maken deel uit van verordening (EG) N°2042/2003 en haar wijzigingen.

2. AFKORTINGEN

Hierna volgen de afkortingen en de termen die in deze circulaire gebruikt worden.

- AD: Airworthiness Directive/
Luchtwaardigheidsrichtlijn
- AMC: Acceptable Means of Compliance.
- AMM: Aircraft Maintenance Manual.
- AWOPS: All Weather Operations.
- CAME: Continuing Airworthiness Management Exposition/ Beschrijving van het permanent luchtwaardigheidsbeheer
- CAMO: Continuing Airworthiness Management Organisation/
Managementorganisatie voor

navigabilité.

- CAT : Identificateur employé dans la catégorisation d'instruments intervenant de façon fondamentale dans l'exécution d'opérations d'approche et d'atterrissage tous temps.
 - CMP: ETOPS Configuration, Maintenance and Procedure Standards.
 - COSL : Component Operating and Storage Limitations (le cas échéant, partie spécifique du programme d'entretien définissant la politique de suivi de maintenance des composants en atelier).
 - DGTA : Direction Générale Transport Aérien.
 - DOA: Design Organisation Approval.
 - ICA: Instruction for Continuing Airworthiness.
 - EASA: European Aviation Safety Agency.
 - ETOPS: Extended-range Twin-engine Operational Performance Standards.
 - MPD: Maintenance Planning Document.
 - MRB: Maintenance Review Board.
 - RVSM: Reduced Vertical Separation Minima.
 - TR: Temporary Revision / Révision Temporaire.
- permanente luchtwaardigheid.
 - CAT: Identificatie gebruikt bij de indeling van componenten die op fundamentele wijze betrokken zijn bij het uitvoeren van naderingen en landingen in alle weersomstandigheden.
 - CMP: ETOPS Configuration, Maintenance and Procedure Standards.
 - COSL: Component Operating and Storage Limitations (in dit geval zijnde het deel van het onderhoudsprogramma dat de wijze van opvolging van onderhoud op componenten in de werkplaats bepaalt).
 - DGLV : Directoraat-generaal Luchtvaart.
 - DOA: Design Organisation Approval.
 - ICA: Instruction for Continuing Airworthiness.
 - EASA: European Aviation Safety Agency.
 - ETOPS: Extended-range Twin-engine Operational Performance Standards.
 - MPD: Maintenance Planning Document.
 - MRB: Maintenance Review Board.
 - RVSM: Reduced Vertical Separation Minima.
 - TR: Temporary Revision / Tijdelijke Wijziging.

3. BUT

Cette circulaire a pour but :

- de préciser les modalités et la procédure à suivre par les CAMO pour obtenir l'approbation par la DGTA du programme d'entretien initial ;
- de préciser les modalités et la procédure à suivre par les CAMO pour obtenir l'approbation, par la DGTA, des révisions au programme d'entretien.

3. DOEL

Deze circulaire heeft tot doel:

- het verduidelijken van de voorschriften en de procedure die dienen gevolgd te worden door de CAMO's voor het bekomen van de initiële goedkeuring van het onderhoudsprogramma door het DGLV;
- het verduidelijken van de voorschriften en procedure die dient gevolgd te worden door de CAMO's voor het bekomen van door het DGLV goedgekeurde wijzigingen aan het onderhoudsprogramma.

4. APPLICABILITE

Cette circulaire s'applique aux aéronefs immatriculés en Belgique qui sont gérés par un CAMO et qui appartiennent à une des catégories suivantes :

- les aéronefs exploités pour le transport aérien commercial ;
- les hélicoptères ;
- les aéronefs classés comme complexes au sens de l'article 2 du règlement Européen (CE) N°216/2008.

5. REQUIS POUR DEVELOPPER UN PROGRAMME D'ENTRETIEN

(Réf: M.A.302, AMC M.A.302, Appendice I aux AMC de M.A.302 et M.B.301(b))

5.1 Généralités

Les exigences du règlement (CE) N°2042/2003 en matière de contenu du programme d'entretien sont essentiellement définies par l'article M.A.302, les AMC ainsi que dans « l'Appendice I aux AMC des articles M.A.302 et M.B.301(b) »

Tout programme d'entretien doit :

- être en conformité avec les spécifications détaillées dans l'appendice I précité ;
- prendre en considération les modalités décrites dans la présente circulaire.

Le programme d'entretien doit contenir les détails de l'ensemble des opérations d'entretien à caractère répétitif, le calendrier et la fréquence des tâches de maintenance à effectuer, y compris les tâches rendues nécessaires par la conduite d'opérations spécifiques décrites sous la section 5.2.1 de la présente circulaire.

Le programme d'entretien doit être périodiquement (au moins une fois par an) revu et amendé, si besoin, pour prendre en considération:

- les mises à jour de données de

4. TOEPASBAARHEID

Deze circulaire is van toepassing op alle luchtvaartuigen geregistreerd in België die door een CAMO beheerd worden en behoren tot een van de volgende categorieën:

- luchtvaartuigen die uitgebaat worden in handelsluchtvervoer;
- helikopters;
- luchtvaartuigen geclassificeerd als complex volgens artikel 2 van de Europese Verordening (EG) nr. 216/2008

5. VEREISTEN VOOR HET ONTWIKKELEN VAN EEN ONDERHOUDSPROGRAMMA

(Ref. : M.A.302, AMC M.A.302, bijlage I aan de AMC's van M.A.302 en M.B.301(b))

5.1 Algemeenheden

De eisen die inhoudelijk door de verordening (EG) N° 2042/2003 aan een onderhoudsprogramma gesteld worden zijn in hoofdzaak bepaald in het artikel M.A.302, de AMC's en de "Bijlage I aan de AMC's van de artikelen M.A.302 en M.B.301(b)".

Elk onderhoudsprogramma moet:

- in overeenstemming zijn met de specificaties vermeld in hogervermelde bijlage I;
- rekening houden met de voorschriften van deze circulaire.

Het onderhoudsprogramma dient de details van het geheel van onderhoudsactiviteiten te bevatten op het vlak van repetitieve onderhoudstaken, uitvoering op kalendertijd, de frequentie van uitvoering van de onderhoudstaken, en dit met inbegrip van de taken noodzakelijk voor het uitvoeren van specifieke vluchtoperaties beschreven in sectie 5.2.1 van deze circulaire.

Het onderhoudsprogramma moet periodiek herzien en aangepast worden (minstens jaarlijks) om, indien nodig, rekening te houden met:

- wijzigingen van onderhoudsgegevens

maintenance émanant du titulaire du certificat de type ou des titulaires de certificats de type supplémentaires ou de tout autre organisme qui publie de telles données (DOA,...) ;

- les adaptations qui s'avèrent indispensables au vu des résultats du programme de fiabilité du CAMO et/ou de son expérience opérationnelle avec le type d'aéronef concerné.

5.2 Travaux de maintenance spécifiques

Préambule

Les éléments considérés dans la présente section découlent de la nécessité de prendre en compte des tâches de maintenance requises :

- soit pour assurer, dans la durée, la sécurité de fonctionnement de types d'opérations spécifiques (ETOPS, RVSM, AWOPS,...) ;
- soit pour assurer, dans la durée, la sécurité de fonctionnement d'équipements particuliers (altimètres, transpondeurs,...) ;
- soit pour assurer, dans la durée, la sécurité de fonctionnement dans des conditions particulières (réparations, modifications,...).

Les paragraphes ci-dessous donnent une liste de circonstances spécifiques, sans que la liste des cas considérés soit exhaustive.

Il appartient au CAMO de s'assurer que l'ensemble des tâches d'entretien requises en fonction des opérations impliquées et de la configuration actuelle de chaque aéronef est repris au niveau du programme d'entretien

Le principe général à appliquer est : « le programme d'entretien prend en compte tout élément induisant une tâche de maintenance programmée ».

afkomstig van de houders van de typecertificaten of van de houders van aanvullende typecertificaten of enige andere organisatie die dergelijke specificaties uitbrengt (DOA, ...);

- aanpassingen die noodzakelijk blijken ten gevolge van de resultaten die voortvloeien uit het betrouwbaarheidsprogramma van de CAMO en/of zijn operationele ervaring met het type vliegtuig.

5.2 Specifieke onderhoudswerken

Preambule

De elementen die beschouwd worden in deze sectie komen voort uit de noodzaak om rekening te houden met verplichte onderhoudstaken om:

- in de loop van de tijd, de veilige werking van specifieke types operaties te verzekeren (ETOPS, RVSM, AWOPS,...) ;
- in de loop van de tijd, de veilige werking van specifieke uitrustingen te verzekeren (hoogtemeters, transponders, ...);
- in de loop van de tijd, de veilige werking in bijzondere omstandigheden te verzekeren (herstellingen, wijzigingen, ...).

De volgende paragrafen geven een lijst van specifieke omstandigheden; deze lijst is echter niet volledig.

Het is aan de CAMO om ervoor te zorgen dat het geheel van onderhoudstaken dat vereist is in functie van de betrokken activiteiten en van de huidige configuratie van elk vliegtuig, opgenomen is in het onderhoudsprogramma.

Het algemeen toe te passen principe is: "het onderhoudsprogramma houdt rekening met alle elementen die aanleiding geven tot een geplande onderhoudstaak".

5.2.1 Types d'opérations spécifiques

(Réf. : M.A.302 (e))

5.2.1.1 RVSM

Si RVSM est applicable, le programme d'entretien prend en compte toutes les instructions de maintenance, à la dernière révision, des équipements en rapport avec le RVSM.

5.2.1.2 ETOPS

Si ETOPS est applicable, le programme d'entretien est rédigé de façon à prendre en considération le manuel CMP ou le document équivalent et doit identifier clairement chaque tâche de maintenance définie dans ce manuel.

Le contenu du programme d'entretien doit être en accord avec les dernières révisions des documents MPD/MRB et CMP ou équivalent du constructeur de l'aéronef ainsi qu'avec le manuel de procédures ETOPS approuvé par la DGTA.

Dans le cas des aéronefs destinés au transport aérien commercial, le CAMO veille à ce que les conditions générales en matière d'entretien préalables à l'agrément ETOPS (voir circulaire OPS-15, Appendice 4) soient respectées.

5.2.1.3 Operations tous temps (AWOPS)

(Réf. : Règlement (EC) 08/2008, Sous-Partie E, Appendice 1 à OPS.1.440 (g))

Si AWOPS est applicable, le programme d'entretien identifie clairement tous les composants intervenant de façon fondamentale dans l'exécution d'opérations d'approche et d'atterrissage tous temps (CAT II, CAT III).

Toutes les tâches d'entretien en rapport avec les composants susmentionnés font l'objet d'une identification spécifique « CAT » au programme d'entretien.

Par ailleurs, un paragraphe spécifique du programme d'entretien stipulera clairement que, lors de chaque passage en atelier d'entretien

5.2.1 Types van specifieke operaties

(Ref. : M.A.302(e))

5.2.1.1. RVSM

Indien RVSM van toepassing is, wordt voor alle betrokken instrumenten elke onderhoudsinstructie specifiek voor RVSM, volgens de laatste revisie, opgenomen in het onderhoudsprogramma.

5.2.1.2 ETOPS

Indien ETOPS van toepassing is, is het onderhoudsprogramma zodanig opgesteld dat rekening gehouden wordt met het CMP handboek of het equivalent hiervan en moet elke onderhoudstaak die gedefinieerd wordt in dit handboek duidelijk weergegeven worden.

De inhoud van het onderhoudsprogramma moet in overeenstemming zijn met de laatste revisies van de MPD/MRB en CMP of equivalente documenten van de fabrikant van het luchtvaartuig alsook met het ETOPS procedurehandboek goedgekeurd door het DGLV.

In het geval van luchtvaartuigen voor commercieel luchttransport, zorgt de CAMO ervoor dat aan de algemene voorwaarden voor onderhoud is voldaan voorafgaandelijk de ETOPS-goedkeuring (zie circulaire OPS-15, Bijlage 4).

5.2.1.3 All Weather Operations (AWOPS)

(Ref.: Verordening (EG) 08/2008, Subdeel E, Bijlage 1 bij OPS 1.440 (g))

Indien AWOPS van toepassing is, worden alle componenten die op fundamentele wijze betrokken zijn bij het uitvoeren van naderingen en landingen in alle weersomstandigheden (CAT II, CAT III), duidelijk geïdentificeerd in het onderhoudsprogramma.

Alle onderhoudstaken die betrekking hebben op hoger vernoemde componenten worden met de specifieke term "CAT" aangeduid.

Tevens zal een specifieke rubriek in het onderhoudsprogramma uitdrukkelijk aangeven dat telkens een "CAT" component in onder-

d'un composant « CAT », ce composant est soumis à un test complet au banc conformément aux données de maintenance du constructeur.

5.2.2 Equipements particuliers

5.2.2.1 Transpondeur ATC et altimètres de bord

(Réf. : CIRC/EQUIP-04)

Le programme d'entretien inclut les tâches de maintenance relatives aux transpondeurs ATC et aux altimètres de bord, dont notamment le contrôle annuel de fonctionnement des transpondeurs ATC et le test au banc, au moins tous les deux ans, des altimètres pneumatiques.

5.2.2.2 Programme d'entretien des moteurs/hélices

Le programme d'entretien inclut tous les détails relatifs à la maintenance des moteurs et hélices et peut faire référence à un programme d'entretien spécifique en atelier des moteurs/hélices, approuvé par la DGTA.

Le programme d'entretien ou le programme spécifique moteurs / hélices, doit détailler les principes de base appliqués pour le suivi de l'entretien des moteurs en atelier (« off-wing ») et comprend toutes les tâches de maintenance à accomplir à cet effet.

5.2.2.3 Composants avec limites définies de fonctionnement et/ou de stockage (COSL)

Le programme d'entretien comprend également (ou fait référence à un programme spécifique définissant) toutes les tâches d'entretien des composants, en tenant compte de leurs limites de fonctionnement ou de stockage définies par le détenteur du certificat de type, les détenteurs des certificats de type supplémentaires ou tout autre organisme dûment habilité devant produire les données de maintenance approuvées.

houd gaat in de werkplaats, deze component een volledige test op de proefbank zal ondergaan volgens de onderhoudgegevens van de fabrikant.

5.2.2 Bijzondere uitrustingen

5.2.2.1 ATC Transponder en hoogtemeters

(Ref. : CIRC/EQUIP-04)

Het onderhoudsprogramma bevat taken voor ATC transponders en hoogtemeters waaronder de jaarlijkse controle van de werking van de ATC transponders, en een test, ten minste om de twee jaren, van de pneumatische hoogtemeters op de proefbank.

5.2.2.2 Onderhoudsprogramma voor motoren/schroeven

Het onderhoudsprogramma bevat alle gedetailleerde gegevens met betrekking tot het onderhoud van de motoren en schroeven en kan verwijzen naar een door het DGLV goedgekeurd onderhoudsprogramma dat toegepast wordt in een werkplaats.

Het onderhoudsprogramma of het specifiek onderhoudsprogramma voor motoren / schroeven, zal de basisprincipes bevatten die gevolgd worden voor de opvolging van het onderhoud in de werkplaats ("off-wing") en bevat alle onderhoudstaken die hierbij van toepassing zijn.

5.2.2.3 Componenten met limieten op het gebruik en de opslag (COSL)

Het onderhoudsprogramma bevat tevens (of refereert naar een specifiek programma) alle onderhoudstaken voor componenten, rekening houdend met hun gebruiks- en/of opslaglimiet zoals bepaald door de houder van het typecertificaat, de houders van aanvullende typecertificaten of van elk andere organisatie behoorlijk bevoegd voor het opstellen van onderhoudsgegevens.

5.2.3 Conditions particulières

5.2.3.1 Réparations avec inspections répétitives

(Réf. : AMC M.A.302)

Le programme d'entretien inclut dans son introduction une section consacrée aux exigences découlant des réparations nécessitant des tâches d'inspections répétitives.

Cette section comprendra également une référence aux procédures internes à l'organisation, mises en place pour la gestion de tâches d'inspections répétitives qui doivent avoir été clôturées dans un délai n'excédant pas deux ans, compté depuis l'exécution de la réparation.

En cas de réparations nécessitant des tâches d'inspections répétitives, avec une action terminale au-delà de deux ans ou sans aucune action terminale, ces tâches doivent être incluses dans le programme d'entretien et être en conformité avec les données de maintenance approuvées.

5.2.3.2 Modifications

(Réf. : M.A.302(d) et AMC M.A.302)

Le programme d'entretien doit permettre de gérer de façon claire les tâches de maintenance découlant des modifications effectuées sur l'aéronef.

A cet effet, il y a lieu de prévoir, de préférence dans l'introduction du programme d'entretien, une table reprenant toutes les modifications (STCs / Major/Minor mods, ...) effectuées sur l'aéronef et identifiant clairement celles nécessitant des tâches d'entretien répétitives, avec une référence aux données de maintenance approuvées et à leurs niveaux de révision.

5.3 Maintenance en base et en ligne

En ce qui concerne la maintenance à exécuter en base et en ligne, le programme d'entretien doit être structuré de façon à en assurer une exécution optimale.

5.2.3 Bijzondere voorwaarden

5.2.3.1 Herstellingen met repetitieve inspectie

(Ref. : AMC M.A.302)

Het onderhoudsprogramma voorziet in zijn inleiding een sectie gewijd aan de eisen die gesteld worden betreffende herstellingen die een repetitieve inspectie vereisen.

Deze sectie bevat tevens een verwijzing naar de interne procedures van de organisatie voor het beheer van repetitieve inspectietaken die moeten afgesloten worden binnen een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de uitvoering van de herstelling.

In de gevallen van repetitieve inspecties waarvan de eindactie buiten de periode van twee jaar valt of die geen eindactie voorzien, moeten de taken opgenomen worden in het onderhoudsprogramma en moeten ze conform zijn aan de goedgekeurde onderhoudsgegevens.

5.2.3.2 Wijzigingen

(Ref. : M.A.302(d) en AMC M.A.302)

Het onderhoudsprogramma moet toelaten de onderhoudstaken die voortvloeien uit wijzigingen aangebracht aan het luchtvaartuig, op een duidelijke manier te beheren.

Hiertoe wordt, bij voorkeur in de inleiding van het onderhoudsprogramma een tabel voorzien met alle wijzigingen uitgevoerd op de vloot (STC's / Major/Minor mods, ...) en worden deze die een repetitieve onderhoudstaak vereisen vermeld, met verwijzing naar de goedgekeurde onderhoudsgegevens en hun revisie status.

5.3 Groot onderhoud en lijnonderhoud

Wat het uitvoeren van het groot onderhoud en lijnonderhoud betreft, dient het onderhoudsprogramma zodanig gestructureerd te worden dat een optimale uitvoering ervan verzekerd kan worden.

Par exemple, lorsque le programme d'entretien suit la logique MSG-3 et si le document MPD/MRB du constructeur de l'aéronef n'identifie pas de visite de grand entretien, le programme d'entretien doit être structuré par «paquets» de tâches à effectuer en maintenance en base et en ligne.

6. PROGRAMME DE FIABILITE

(Réf. : M.A.302 (f), Appendice I aux AMC M.A.302 et M.B.301(b))

Un programme de fiabilité doit être considéré comme faisant partie intégrante du programme d'entretien lorsque :

- le programme d'entretien est axé sur la logique MSG-3 ;
- la maintenance des composants est basée sur le principe du contrôle de l'état, communément appelé «condition monitoring» ;
- le programme d'entretien ne prévoit pas de révisions complètes pour tous les composants des systèmes significatifs ;
- cela est expressément requis par le constructeur dans les documents MPD ou MRB.

Note :

Un système significatif est tout système dont la défaillance pourrait compromettre la sécurité de l'aéronef.

Pour satisfaire à l'exigence de développement d'un programme de fiabilité, l'introduction du programme d'entretien :

- comprend une section décrivant le programme de fiabilité en vigueur ou contenant une référence-croisée au programme de fiabilité, et ;
- fait référence aux procédures du document CAME et aux différents rapports, mensuels et semestriels, de

Bijvoorbeeld, indien het onderhoudsprogramma de MSG-3 logica volgt en het MPD / MRB document van de fabrikant het begrip groot onderhoud niet identificeert, dan dient het onderhoudsprogramma gestructureerd te zijn volgens "paketten" van taken uit te voeren tijdens groot onderhoud of tijdens lijnonderhoud.

6. BETROUWBAARHEIDSPROGRAMMA

(Ref. : M.A.302 (f), Appendice I van AMC M.A.302 en M.B.301(b))

Een betrouwbaarheidsprogramma moet volledig deel uitmaken van het onderhoudsprogramma wanneer:

- het onderhoudsprogramma gebaseerd is op de MSG-3 logica;
- het onderhoud van componenten gebaseerd is op de controle van de toestand van de component, doorgaans "condition monitoring" genoemd.
- het onderhoudsprogramma geen volledige revisie voorziet voor al de componenten die tot de belangrijke systemen behoren;
- dit uitdrukkelijk vereist is door de fabrikant in de MPD of MRB documenten.

Nota :

Een belangrijk systeem is elk systeem waarvan het falen de veiligheid van het luchtvaartuig in het gedrang kan brengen.

Om aan de vereiste voor het opstellen van een betrouwbaarheidsprogramma te voldoen, dient de inleiding van het onderhoudsprogramma:

- een sectie te bevatten die het van toepassing zijnde betrouwbaarheidsprogramma beschrijft of een "cross reference" naar het betrouwbaarheidsprogramma bevat.
- te verwijzen naar de procedures van de CAME en naar de verschillende maandelijkse en semesteriele

fiabilité.

Dans le cas des aéronefs lourds ou des aéronefs destinés au transport aérien commercial, le CAMO doit établir un programme de fiabilité comprenant au moins :

- un rapport statistique mensuel par type d'aéronef exploité ;
- un rapport semestriel « Fleet Performance Report (FPR) » par type d'aéronef exploité, comprenant les résultats de l'analyse (rapports « engineering ») et la détermination des causes des problèmes rencontrés durant la période d'exploitation concernée. Ce rapport mentionne les conclusions d'analyses techniques et, s'il y a lieu, propose les actions correctrices et préventives ; ce rapport doit permettre d'assurer le suivi des actions décidées lors des précédents rapports.

betrouwbaarheids-rapporten.

In het geval van grote luchtvaartuigen of luchtvaartuigen voor commercieel luchttransport, moet de CAMO een betrouwbaarheidsprogramma definiëren met minstens:

- een maandelijks statistisch rapport per type geëxploiteerd luchtvaartuig;
- een halfjaarlijks rapport « Fleet Performance Report (FPR) » per type geëxploiteerd luchtvaartuig welke de resultaten bevat van de analyse ("engineering" rapport) en de oorzaken van de problemen onderzoekt die onderzonden werden gedurende die bepaalde exploitatieperiode. Dit rapport vermeldt de conclusies van de technische analyses en indien nodig de voorgestelde correctieve en preventieve acties; dit rapport moet toelaten de opvolging van de acties die vastgelegd werden in vorige rapporten, te verzekeren.

7. PROCEDURE D'APPROBATION

(Réf : M.A.302 (b))

7.1 Remarques générales

Lors de l'introduction de la demande d'approbation du programme d'entretien ou d'une révision complète à celui-ci, le CAMO fournit à la DGTA une déclaration stipulant si la flotte concernée est en parfaite conformité, ou non, avec le programme ou la révision proposé(e). En cas de non-conformité, le CAMO propose un programme de rattrapage.

7.2 Approbation du programme initial

La demande d'approbation du programme d'entretien est adressée à la Direction Générale Transport Aérien à l'adresse suivante :

7. PROCEDURE VOOR GOEDKEURING

(Ref.: M.A.302 (b))

7.1 Algemene opmerkingen

Bij het indienen van de aanvraag ter goedkeuring van het onderhoudsprogramma of van een complete revisie ervan bezorgt de CAMO het DGLV een verklaring welke aangeeft of de betrokken vloot al dan niet conform is met het voorgestelde programma of revisie ervan. In geval van niet conformiteit stelt de CAMO een inhaal programma voor.

7.2 Initiële goedkeuring van het programma

De aanvraag ter goedkeuring van het onderhoudsprogramma wordt gericht aan het Directoraat-generaal Luchtvaart op volgend adres:

**Direction Générale Transport Aérien
Direction Agréation des Entreprises,
Service Aviation Commerciale
Rue du progrès 80, Boîte 5
1030 Bruxelles.**

**Directoraat-generaal Luchtvaart
Directie Bedrijfserkenningen
Dienst Commerciële Luchtvaart
Vooruitgangstraat 80, Bus 5
1030 Brussel.**

Le dossier à introduire comporte :

- le programme d'entretien préalablement signé pour approbation au niveau du CAMO par les personnes responsables de l'établissement du programme ;

Par « personnes responsables » évoquées ci-dessus, on entend :

- l' « Engineering Manager » ou le « Responsable de la Gestion du Maintien de la Navigabilité » du CAMO ; et
- l'organisme responsable de l'élaboration du programme de maintenance, en cas de sous-traitance ; et
- le « Quality Manager » du CAMO.

- si nécessaire, toutes les données de maintenance applicables, à leur révision la plus récente, ayant servi de base à son élaboration.

Au cours de l'évaluation du programme soumis à l'approbation de la DGTA, des constatations éventuelles sont communiquées au CAMO par écrit.

Au terme d'une évaluation concluante, la DGTA envoie une lettre d'approbation dûment signée au CAMO.

Dès réception de la lettre d'approbation, le CAMO doit incorporer celle-ci dans le programme d'entretien approuvé avant sa diffusion.

7.3 Approbation des révisions

7.3.1 Sommaire et classification des changements

Lors de la demande d'approbation des révisions, le CAMO fournit à la DGTA un

Het in te dienen dossier bevat:

- het onderhoudsprogramma vooraf ondertekend voor goedkeuring op het niveau van de CAMO door de personen die verantwoordelijk zijn voor het opstellen van het programma;

Onder "verantwoordelijk personen" verstaat men:

- de "Engineering Manager" of de « verantwoordelijke voor het beheer van de luchtwaardigheid » van de CAMO; en
- de verantwoordelijke organisatie voor het opstellen van het onderhoudsprogramma in geval van uitbesteding; en
- de "Quality Manager" van de CAMO.

- indien nodig, alle onderhoudsgegevens, op hun laatste revisie, welke als basis gediend hebben voor de uitwerking van het onderhoudsprogramma.

Vaststellingen die eventueel door het DGLV gedaan worden tijdens de evaluatie van het onderhoudsprogramma dat ter goedkeuring voorgelegd werd, worden schriftelijk meege-deeld aan de CAMO.

Na een gunstige evaluatie, stuurt het DGLV een getekend goedkeuringsbrief op naar de CAMO.

Van zodra de CAMO de goedkeuringsbrief ontvangt zal hij deze toevoegen aan het onderhoudsprogramma vooraleer dit laatste te verdelen.

7.3 Goedkeuring van revisies

7.3.1 Samenvatting en classificatie van de wijzigingen

Bij de aanvraag ter goedkeuring van revisies, bezorgt de CAMO aan het DGLV een

sommaire des changements envisagés ainsi que les motifs à la base de ces changements.

Pour faciliter l'évaluation des révisions complètes, il y a lieu de prévoir une table, de préférence dans l'introduction du programme d'entretien, comprenant le sommaire des motifs de chaque changement incorporé ou envisagé depuis la dernière révision complète et de définir une classification de ces changements.

Cette classification devrait fournir au minimum les informations suivantes :

1. La catégorie de changement :

- nouvelles tâches ;
- tâches supprimées ;
- tâches résultant des TRs: intégration d'une révision temporaire approuvée directement ou indirectement par la DGTA ;
- tâches modifiées.

2. La sous-catégorie de changement :

Pour chaque type de changement, les tâches devraient être classées en plusieurs sous-catégories.

A titre d'exemple, les sous-catégories suivantes sont à considérer (liste non exhaustive) :

- éditoriale : pour les changements de forme uniquement ;
- changement de référence : changement du N° de référence de la tâche ;
- mise à jour de la description de la tâche;
- MPD/MRB/AMM : pour les changements induits par un changement du MPD, MRB ou AMM ;
- changement d'intervalle ;
- AD : pour les changements induits par une nouvelle "AD" ;
- expérience du CAMO / programme

samenvatting van de voorziene wijzigingen alsook de redenen die aan de basis liggen voor deze wijzigingen.

Om de evaluatie van complete revisies te vergemakkelijken kan een tabel voorzien worden, bij voorkeur in de inleiding van het onderhoudsprogramma, die de samenvatting weergeeft van elke reeds opgenomen of voorziene wijziging sinds de laatste volledige revisie, alsook een classificatie van deze wijzigingen.

Deze classificatie zou ten minste volgende informatie moeten bevatten:

1. De categorie van wijziging:

- nieuwe taken;
- geschrapte taken;
- taken resulterend uit de TRs: integratie van direct of indirect door DGLV goedgekeurde tijdelijke revisies;
- gewijzigde taken.

2. De subcategorie van wijziging:

Voor elk type van wijziging zouden de taken moeten geklasseerd worden in verschillende subcategorieën.

Bij wijze van voorbeeld zouden volgende subcategorieën onderscheiden kunnen worden (lijst niet volledig):

- opmaak: enkel voor vorm wijzigingen;
- wijziging van referentie: wijziging van het referentienummer van de taak;
- aanpassing van de taakomschrijving;
- MPD / MRB / AMM: voor veranderingen afkomstig van een wijziging van de MPD, MRB of AMM;
- aanpassingen van het interval;
- AD: voor de wijzigingen afkomstig van een nieuwe "AD";
- ervaring van de CAMO / betrouw-

de fiabilité : pour les changements résultants de l'expérience du CAMO ou de la fiabilité ;

- modification : pour les changements induits par une modification sur l'aéronef ou suite à une révision des manuels de référence du titulaire de la modification (STC, DOA) ;
- réparation : pour les tâches résultant d'une réparation ;
- bulletins de service ;
- lettres de service ;
- recommandations du constructeur ;
- EASA SIB's.

baarheidsprogramma: voor de veranderingen afkomstig uit de ervaring van de CAMO of de resultaten over de betrouwbaarheid;

- modificatie: voor de veranderingen door een modificatie van het luchtvaartuig of ten gevolge van een revisie van referentiedocumenten van de houder van de modificatie(STC, DOA);
- herstelling: voor de taken afkomstig van een herstelling;
- service bulletin;
- service letter;
- aanbevelingen van de constructeur ;
- EASA SIB's.

7.3.2 Révisions temporaires

Le CAMO a l'obligation de mettre à jour son programme d'entretien pour prendre en compte notamment :

- les mises à jour des données d'entretien émanant du titulaire du certificat de type, des titulaires de certificats de type supplémentaires ou de n'importe quel autre organisme dûment approuvé pouvant produire ce genre de données (DOA, ...) ;
- les consignes de navigabilité (ADs) ;
- l'expérience opérationnelle.

Pour ce genre de révisions, la méthode d'approbation indirecte décrite dans la section 10 de cette circulaire peut être appliquée.

Toutefois, dans les cas non couverts par l'approbation indirecte, les modifications envisagées font l'objet de TR's lesquels, avant leur mise en application, doivent être soumises à l'approbation de la DGTA.

En cas d'approbation directe, le CAMO fournit à la DGTA un dossier comportant :

- deux copies des changements envisagés préalablement signées pour approbation au niveau du CAMO par les

7.3.2 Tijdelijke revisies

De CAMO heeft de verplichting om zijn onderhoudsprogramma up-to-date te houden om onder andere rekening te houden met:

- de updates van de onderhoudsgegevens afkomstig van de houder van het typecertificaat, de houders van de aanvullende typecertificaten of eender welk erkende organisatie die dergelijke gegevens uitbrengen (DOA, ...);
- de luchtwaardigheidsrichtlijnen (AD's);
- de operationele ervaring.

Voor dergelijke revisies mag de indirecte goedkeuringsmethode, beschreven in sectie 10 van deze circulaire, worden toegepast.

Voor de gevallen die niet volgens de indirecte goedkeuring behandeld kunnen worden, maken de voorziene wijzigingen voorwerp uit van TR's, die, alvorens toegepast te worden, onderworpen moeten worden aan de goedkeuring van het DGLV.

In geval van directe goedkeuring bezorgt de CAMO het DGLV een dossier bestaande uit:

- twee kopijen van de voorziene wijzigingen vooraf ondertekend voor goedkeuring op het niveau van de

personnes responsables de l'établissement du programme d'entretien (voir section 7.2) ;

- si nécessaire, toutes les données de maintenance à la base des changements envisagés ;
- une présentation sommaire de chaque changement envisagé et les motifs à la base de ce changement (« highlights »).

Au terme d'une évaluation concluante du dossier introduit, une des copies, dûment signée par la DGTA, sera renvoyée au CAMO comme preuve d'approbation.

7.3.3 Révisions complètes

(Réf. : AMC M.A.302)

Au moins une fois par an, le CAMO doit revoir son programme d'entretien pour prendre en considération notamment :

- toutes les révisions temporaires antérieurement approuvées par la DGTA ainsi que les TR's soumises à l'approbation indirecte ;
- les résultats provenant du programme de fiabilité ou de l'expérience opérationnelle ;
- les mises à jour des données de maintenance émanant du constructeur (MRB/MPD, etc.), des titulaires des certificats de type supplémentaires et de tout autre organisme publiant de telles données (DOA).

Le nouveau programme ainsi amendé est soumis à l'approbation de la DGTA, dans les mêmes conditions que lors de l'approbation du programme initial.

Lors d'une révision complète, les pages modifiées doivent être clairement identifiées par des marques de révision.

La révision complète doit comporter un sommaire de toutes les mises à jour

CAMO door de personen die verantwoordelijk zijn voor het opstellen van het onderhoudsprogramma (zie sectie 7.2);

- indien nodig alle onderhoudsgegevens waarop de voorziene wijzigingen gebaseerd zijn;
- Een overzicht van alle voorziene wijzigingen met telkens de reden waarop iedere wijziging gebaseerd is (« highlights »).

Na een gunstige evaluatie van het ingediende dossier zal één van de kopijen getekend door het DGLV teruggestuurd worden naar de CAMO als bewijs van goedkeuring.

7.3.3 Complete revisies

(Ref. : AMC M.A.302)

Ten minste eenmaal per jaar moet de CAMO zijn onderhoudsprogramma herzien om het volgende erin te verwerken:

- alle tijdelijke revisies voorafgaandelijk goedgekeurd door het DGLV alsook de TR's die reeds voorwerp uitmaakt van een indirecte goedkeuring;
- de resultaten afkomstig van het betrouwbaarheidsprogramma of van de operationele ervaring;
- de revisies van de onderhoudsgegevens afkomstig van de constructeur (MRB/MPD, enz.) en van de houders van de aanvullende typecertificaten en elke andere organisatie die dergelijke gegevens kan uitbrengen (DOA).

Het nieuwe programma, dat op deze manier gewijzigd werd, wordt voorgelegd ter goedkeuring aan het DGLV, onder dezelfde voorwaarden als bij de goedkeuring van het oorspronkelijk programma.

Bij een volledig nieuwe revisie moet op alle gewijzigde bladzijden de markering voor wijzigingen aangebracht worden.

Een volledige revisie moet ook een overzicht bevatten van alle wijzigingen die werden aan-

effectuées et leurs motifs, depuis la dernière révision complète approuvée.

8. VARIATION DES INTERVALLES DE MAINTENANCE

(Réf. : AMC M.A.302 (d))

Les intervalles de maintenance définis dans le programme d'entretien initial doivent être identiques, éventuellement inférieurs, à ceux définis dans les données de maintenance correspondantes (ex: MPD/MRB, AMM, ICA, etc.).

Les intervalles de maintenance définis dans le programme d'entretien ne peuvent être modifiés qu'avec l'approbation préalable de la DGTA, sauf dans le cadre des approbations indirectes (voir section 10).

La demande de changement d'intervalles de maintenance est accompagnée d'un rapport technique détaillé justifiant la modification proposée.

9. METHODE ALTERNATIVE POUR L'ELABORATION D'UN PROGRAMME D'ENTRETIEN

9.1 Applicabilité

L'élaboration d'un programme d'entretien selon la méthode alternative proposée dans ce chapitre 9 s'applique aux aéronefs remplissant les critères suivants :

- les aéronefs pour lesquels le constructeur n'a pas élaboré un MPD/MRB, mais uniquement un manuel d'entretien de l'aéronef (AMM) ; et
- les aéronefs certifiés pour une configuration maximale en sièges passagers inférieure à 20.

9.2 Spécifications de maintenance

Pour les aéronefs remplissant les critères énumérés dans la section 9.1, le CAMO peut élaborer son programme d'entretien sous

gebracht sinds de laatste goedgekeurde revisie alsook de bijhorende reden voor wijziging .

8. VARIATIE VAN ONDERHOUDSINTERVALLEN

(Ref. : AMC M.A.302 (d))

De onderhoudsintervallen opgenomen in het initiële onderhoudsprogramma moeten overeenstemmen of eventueel lager liggen dan deze opgenomen in de onderhoudsgegevens (vb: MPD/MRB, AMM, ICA, enz.).

De onderhoudsintervallen opgenomen in het onderhoudsprogramma mogen niet gewijzigd worden zonder het voorafgaand akkoord van het DGLV, behalve in het geval van indirecte goedkeuring (zie sectie 10).

De aanvraag voor het wijzigen van de intervallen is vergezeld van een gedetailleerd technisch rapport dat de voorgestelde wijziging staaft.

9. ALTERNATIEVE METODE VOOR HET OPSTELLEN VAN EEN ONDERHOUDSPROGRAMMA

9.1 Toepasbaarheid

Het opstellen van een onderhoudsprogramma volgens de alternatieve methode voorgesteld in dit hoofdstuk 9 is enkel van toepassing op luchtvaartuigen die voldoen aan de volgende criteria:

- alle luchtvaartuigen waarvoor de fabrikant geen MPD/MRB ontwikkeld heeft maar enkel een onderhoudshandboek voor het luchtvaartuig (AMM) ; en
- alle luchtvaartuigen die gecertificeerd zijn voor een maximale configuratie van minder dan 20 passagierszitplaatsen.

9.2 Onderhoudsspecificaties

Voor de luchtvaartuigen die aan de criteria vermeld in punt 9.1 voldoen kan de CAMO zijn onderhoudsprogramma opstellen onder de

forme de « spécifications de maintenance » dont le formulaire est disponible sur le site web de la DGTA.

Les « Spécifications de maintenance » doivent constituer, en tout état de cause, un programme d'entretien complet tel que requis par le règlement (CE) N°2042/2003.

9.3 Approbation des « Spécifications de maintenance »

Les « Spécifications de Maintenance » et leurs amendements ultérieurs sont approuvés directement par la DGTA ou, si applicable, à travers une procédure d'approbation approuvée par la DGTA (voir section 10 de cette circulaire).

Lors de la demande d'approbation des « spécifications de maintenance », le dossier introduit comprend :

- une copie signée des « spécifications de maintenance » elles-mêmes ;
- une copie de toutes les données d'entretien référencées dans les « spécifications de maintenance » ;
- une copie du système employé pour le suivi des tâches de maintenance.

Au terme d'une évaluation concluante, la DGTA enverra un document d'approbation dûment signé au CAMO.

9.4 Approbation et gestion des révisions

9.4.1 Consignes d'utilisation

Pour ne pas devoir fournir une révision complète des « spécifications de maintenance » à chaque révision des données de maintenance, le CAMO peut annexer aux « spécifications de maintenance » un document ne reprenant que les identifications des données de maintenance référencées dans les « spécifications de maintenance ». Lors des révisions intermédiaires, ce document serait alors le seul à mettre à jour.

L'annexe d'identification des documents

vorm van "onderhoudsspecificaties" waarvan het formulier ter beschikking is op de website van het DGLV.

De onderhoudsspecificaties moet in elk geval een volledig onderhoudsprogramma vormen zoals voorzien door het reglement (EG) N° 2042/2003.

9.3 Goedkeuring van de « onderhoudsspecificaties »

De onderhoudsspecificaties en hun latere wijzigingen worden goedgekeurd door het DGLV of, indien van toepassing volgens een goedkeuringsprocedure goedgekeurd door het DGLV (zie sectie 10 van deze circulaire).

Het aanvraagdossier ter goedkeuring van de onderhoudsspecificaties zal het volgende bevatten:

- een getekende kopie van de onderhoudsspecificatie zelf;
- een kopie met alle onderhoudsgegevens waarnaar verwezen wordt in de onderhoudsspecificaties;
- een kopie van het systeem gebruikt voor het opvolgen van de verschillende onderhoudstaken.

Na een gunstige evaluatie van het dossier zal het DGLV een getekend goedkeuringsdocument opsturen naar de CAMO.

9.4 Goedkeuring en beheer van de revisies.

9.4.1 Gebruiksaanwijzing.

Om te vermijden dat na een wijziging van de onderhoudsgegevens opnieuw een volledig nieuwe revisie van de onderhoudsspecificaties ingediend moet worden, kan de CAMO een bijlage aan de onderhoudsspecificaties indienen die enkel de identificatie en herzieningstatus van de onderhoudsgegevens bevat waarnaar verwezen wordt in de "onderhoudsspecificaties". Bij tussentijdse revisies is enkel dit document aan te passen.

De bijlage met de identificatie van de docu-

comprend la signature du « Responsable de la Gestion de la Navigabilité » et devrait être incluse dans la liste des pages effectives comme « *at latest revision* ».

La liste des modifications (STC, DOA, etc.) incorporées sur l'aéronef avec les données de maintenance correspondantes peut être présentée sous forme de tableau à annexer aux « spécifications de maintenance » fournies pour approbation.

9.4.2 Révision complète

Au moins une fois par an, les « Spécifications de Maintenance » sont à passer en revue et, si besoin, à amender pour prendre en compte notamment les évolutions des données d'entretien, les consignes de navigabilités (ADs) et l'expérience opérationnelle.

Cette révision annuelle, dite complète, est soumise à l'approbation de la DGTA dans les mêmes conditions que les « Spécifications de maintenance » initiales.

9.4.3 Révisions temporaires

Outre les prescriptions de la section 9.4.2 ; les « spécifications de maintenance » sont périodiquement revues et amendées, si nécessaire, pour prendre en considération les mises à jour des données de maintenance.

Pour ce genre de révisions, la méthode d'approbation indirecte décrite dans la section 10 de cette circulaire peut être appliquée.

En cas d'approbation directe par la DGTA, la demande d'approbation envoyée à la DGTA comporte :

- les mises à jour des documents référencés dans les « Spécifications de maintenance » ;
- une copie de la page d'identification des documents mise à jour avec les nouvelles références des données de maintenance à la base de la révision (voir section 9.4.1 Consignes

menten wordt getekend door de « Verantwoordelijke voor het beheer van de luchtwaardigheid » en moet opgenomen worden in de lijst met effectieve bladzijden als "*at latest revision*".

De lijst van modificaties (STC, DOA, enz.) uitgevoerd op het luchtvaartuig met de overeenstemmende onderhoudsgegevens kan aangeboden worden onder de vorm van een tabel als bijlage aan de onderhoudsspecificaties.

9.4.2 Volledige revisie

Minstens eenmaal per jaar worden de onderhoudsspecificaties herzien en zonodig gereviseerd rekening houdend met onder andere de evolutie van de onderhoudsgegevens, luchtwaardigheidsrichtlijnen (ADs) en de operationele ervaring.

Deze jaarlijkse revisie wordt voorgelegd ter goedkeuring aan het DGLV onder dezelfde voorwaarden als de initiële onderhoudsspecificaties.

9.4.3 Tijdelijke revisies

Buiten de voorschriften van sectie 9.4.2 zijn de onderhoudsspecificaties periodiek te herzien en te reviseren, om, indien nodig, rekening te houden met de wijzigingen in de onderhoudsgegevens

Voor deze revisies kan de indirecte methode van goedkeuring zoals beschreven in de sectie 10 toegepast worden.

In geval van directe goedkeuring door het DGLV zal de aanvraag tot goedkeuring die opgestuurd wordt naar het DGLV het volgende bevatten:

- de kopieën van de gewijzigde documenten waarnaar verwezen wordt in de "Onderhoudsspecificaties".
- één kopie van de bladzijde met de identificatie van de gewijzigde documenten met de nieuwe referenties van de onderhoudsgegevens die aan de basis liggen van de revisie (zie sectie

d'utilisation »).

Après une analyse concluante du dossier introduit, la DGTA envoie une lettre d'approbation dûment signé au CAMO.

10. PROCEDURE D'APPROBATION INDIRECTE

(Réf. : M.A.302(c))

Tout CAMO peut être autorisé à approuver en interne (« procédure d'approbation indirecte ») les révisions temporaires du programme d'entretien ou des spécifications de maintenance sous les conditions suivantes :

- en faire la demande par écrit;
- décrire la procédure d'approbation indirecte dans le document CAME qui doit être approuvé par la DGTA. Cette procédure CAME doit couvrir notamment les points suivants:
 - o les procédures internes au CAMO mises en place pour l'approbation d'une révision temporaire;
 - o le suivi de l'évolution des données de maintenance du constructeur (MPD/MRB, SB, ...) et de tout autre organisme dûment approuvé produisant les données de maintenance (DOA, titulaire STC,...);
 - o l'évaluation des consignes de navigabilité (ADs);
 - o l'évaluation des bulletins de service (« Service Bulletins »).

Les révisions temporaires qui peuvent être ainsi approuvées sont :

- des révisions strictement conformes aux données de maintenance du constructeur (MPD/MRB, SB, ...) et de tout autre organisme approuvé pour produire les données de maintenance (DOA, titulaire STC,...), sans aucune déviation; ou
- la prise en compte des tâches d'entretien requises par une AD ; ou

9.4.1 Gebruiksaanwijzing)

Na een gunstige evaluatie van het dossier stuurt het DGLV een getekend goedkeuringsbrief op naar de CAMO.

10. PROCEDURE INDIRECTE GOEDKEURING

(Ref. : M.A.302(c))

Elke CAMO kan de toelating bekomen om zelf de tijdelijke revisies van het programma of van de onderhoudsspecificaties goed te keuren (indirecte goedkeuringsprocedure) onder de volgende voorwaarden:

- een schriftelijk aanvraag indienen;
- de indirecte goedkeuringsprocedure beschrijven in de CAME die moet goedgekeurd worden door het DGLV. Deze CAME procedure moet de volgende punten bevatten:
 - o de interne procedures van de CAMO die opgesteld werden voor de goedkeuring van een tijdelijke revisie;
 - o de opvolging van de evolutie van de onderhoudsgegevens van de fabrikant (MPD/MRB, SB, ...) en alle andere organisaties goedgekeurd voor het opstellen van onderhoudsgegevens (DOA, STC houder, ...);
 - o evaluatie van de luchtwaardigheidsrichtlijnen (ADs);
 - o evaluatie van de service bulletins ("Service Bulletins").

De tijdelijke revisies die op deze manier goedgekeurd mogen worden zijn:

- de revisies die strikt in overeenstemming zijn met de onderhoudsgegevens van de fabrikant (MPD/MRB, SB, ...) en alle andere organisaties goedgekeurd voor het opstellen van onderhoudsgegevens (DOA, STC houder, ...), zonder enige afwijking; of
- toevoegen van onderhoudstaken vereist door een AD; of

- des réductions d'intervalles de tâches d'entretien ; ou
- des corrections typographiques.

Les tâches faisant partie de révisions temporaires approuvées indirectement doivent être clairement identifiées dans le sommaire des changements lors de la soumission de la révision complète du programme d'entretien à l'approbation de la DGTA.

Dans un délai maximal de 15 jours calendrier, comptés à partir de l'approbation indirecte d'une TR, le CAMO doit envoyer une copie de cette TR à la DGTA.

En cas de réduction d'intervalle, la copie de la TR envoyée à la DGTA doit être accompagnée d'un exposé des raisons à la base de cette réduction.

La DGTA confirmera au CAMO la réception de ces TR par écrit.

11. VALIDITE DE L'APPROBATION

(Réf. : AMC M.B. 301 (b))

Un programme d'entretien est en principe approuvé pour une durée illimitée, sauf si mentionné différemment dans le document d'approbation.

- het verminderen van de intervallen van onderhoudstaken; of
- typografische correcties.

De taken die deel uitmaken van een indirecte goedkeuring moeten duidelijk geïdentificeerd worden in de samenvatting van de wijzigingen die voor goedkeuring van een volledige revisie voorgelegd worden aan het DGLV.

Binnen een periode van maximaal 15 kalenderdagen te tellen vanaf de indirecte goedkeuring van een TR moet de CAMO een kopie van deze TR aan het DGLV bezorgen.

Bij vermindering van interval, moet de kopie van de TR die bezorgd wordt aan het DGLV vergezeld zijn van een uiteenzetting van de redenen die aan de basis van deze vermindering liggen.

Het DGLV zal de ontvangst van deze TR schriftelijk bevestigen aan de CAMO.

11. GELDIGHEID VAN DE GOEDKEURING

(Ref. : AMC M.B. 301 (b))

Een onderhoudsprogramma is in principe goedgekeurd voor onbepaalde duur, behalve indien anders vermeld in het goedkeuringsdocument.